

दिल्ली राजपत्र Delhi Gazette



असाधारण
EXTRAORDINARY
प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 103]
No. 103]

दिल्ली, बृहस्पतिवार, जून 20, 2013/ज्येष्ठ 30, 1935
DELHI, THURSDAY, JUNE 20, 2013/JYAISTHA 30, 1935

[रा.रा.क्षे.दि. सं. 63
[N.C.T.D. No. 63

भाग—IV

PART—IV

राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र, दिल्ली सरकार
GOVERNMENT OF THE NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI

दिल्ली विधान सभा सचिवालय

अधिसूचना

दिल्ली, 20 जून, 2013

फा. सं. 23(एस-13)2013/विसस-4/विधाधी/
3643.—दिनांक 19 जून, 2013 को उपराज्यपाल द्वारा जारी निम्नलिखित
आदेश जनसाधारण की जानकारी के लिए प्रकाशित किया जाता है :—

मैं, तेजेन्द्र खन्ना, उपराज्यपाल राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र,
दिल्ली, राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र, दिल्ली अधिनियम, 1991 (1992
का केन्द्रीय अधिनियम संख्या 1) की धारा 6 की उप-धारा (2) के
खंड (क) के द्वारा प्रदत्त शक्ति का प्रयोग करते हुए, एतद्वारा चौथी
विधान सभा के तेरहवें सत्र (बजट सत्र) का तत्काल प्रभाव से
सत्रावसान करता हूँ।

ह./—

तेजेन्द्र खन्ना, उपराज्यपाल, दिल्ली

पी. एन. मिश्रा, सचिव

DELHI LEGISLATIVE ASSEMBLY
SECRETARIAT

NOTIFICATION

Delhi, the 20th June, 2013

No. F. 23(S-13)2013/LAS-IV/Leg./3643.—The
following order of the Lieutenant Governor, Delhi dated
19 June, 2013 is hereby published for general information:—

In exercise of the power conferred upon me by
clause (a) of sub-section (2) of section 6 of the Government
of National Capital Territory of Delhi Act, 1991 (Central
Act No. 1 of 1992), I, Tejendra Khanna, Lieutenant Governor
of National Capital Territory of Delhi, hereby prorogue the
Thirteenth Session (Budget Session) of the Fourth
Legislative Assembly with immediate effect.

Sd/-

TEJENDRA KHANNA,
Lieutenant Governor of Delhi.

P. N. MISHRA, Secy.

व्यापार एवं कर विभाग

अधिसूचनाएं

दिल्ली, 20 जून, 2013

सं. फा. 7(433)/नीति-II/वैट/2012/314-324.—

अधिसूचना संख्या सं.फा. 3/352/नीति/वैट/2013/231-241 दिनांक 28.05.2013 के आंशिक संशोधन में, जोकि प्रपत्र डी.पी.1 में ऑनलाइन सूचना प्रस्तुत करने से संबंधित थी, मैं, प्रशांत गोयल, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली सरकार, दिल्ली मूल्य संवर्धित अधिनियम की धारा 70 की उप धारा (1) के साथ पठित उपधारा (2) व (3) तथा धारा 59 की उपधारा (2) के अंतर्गत के अंतर्गत मुझे प्रदत्त की गई शक्तियों का प्रयोग करते हुए निर्देश देता हूँ कि व्यापारी द्वारा प्रपत्र डी.पी.1 में ऑनलाइन सूचना निम्नलिखित समय-सारणी के अनुसार प्रस्तुत की जायेगी :-

व्यापारी वर्ग	प्रपत्र डी.पी.1 में ऑनलाइन सूचना प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि
वर्ष 2012-13 में व्यापारी की सकल बिक्री \geq 50 लाख रुपये ।	07.07.2013
वर्ष 2012-13 में व्यापारी की सकल बिक्री \geq 25 लाख रुपये तथा $<$ 50 लाख रुपये ।	14.07.2013
वर्ष 2012-13 में व्यापारी की सकल बिक्री $<$ 25 लाख रुपये ।	21.07.2013

प्रशांत गोयल, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर

DEPARTMENT OF TRADE AND TAXES

NOTIFICATIONS

Delhi, the 20th June, 2013

No. F.3(352)/Policy/VAT/2013/314-324.—

In partial modification of Notification No.F.3(352)/Policy/VAT/2013/231-241 dated 28.05.2013 regarding submission of information online in Form DP-1, I, Prashant Goyal, Commissioner, Value Added Tax, Government of National Capital Territory of Delhi, in exercise of the powers conferred on me by sub-section (1) read with sub-section (2) and (3) of section 70 and sub-section-2 of section 59 of Delhi Value Added Tax Act, 2004, hereby direct that the information online in Form DP-1, shall be submitted by the dealers as per following schedule:-

Class of Dealers	Last date for submission of information online in Form DP-1
Dealers having GTO \geq Rs.50 lacs in the year 2012-13.	07.07.2013
Dealers having GTO \geq Rs.25 lacs and $<$ Rs.50 lacs in the year 2012-13.	14.07.2013

Dealers having GTO < Rs.25 lacs in the year 2012-13.	21.07.2013
--	------------

PRASHANT GOYAL, Commissioner Value Added Tax

सं. फा. 5(54)/पोलीसी-II/वैट/2012-13/325-336.—जबकि विदेश मंत्रालय, भारत सरकार के पारस्परिकता के सिद्धांतों के अनुरूप, नई दिल्ली में ग्रैंड डचि ऑफ लज्जम्बर्ग के दूतावास की सरकारी खरीद एवं इसके राजनयिकों के द्वारा निजी खरीद के पक्ष में, तत्काल प्रभाव से, वैट रिफंड की सुविधा प्रदान करने के लिये राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली सरकार से पत्र संख्या डी-11/451/12(10)/2007 दिनांक 30-05-2013 के द्वारा, अनुरोध किया गया है।

और जबकि मैं प्रशांत गोयल, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, यह मानता हूँ कि ऐसा करना जनसाधारण के हित में समीचीन है।

अब इसलिए, दिल्ली मूल्य संवर्धित कर अधिनियम, 2004 (2005 का दिल्ली अधिनियम 03) की धारा 103 की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए मैं एतद् द्वारा उक्त अधिनियम की छठी अनुसूची में निम्नलिखित संशोधन करता हूँ अर्थात्:—

संशोधन

भाग-क में क्रम संख्या 1 पर प्रविष्टि में, क्रम संख्या (57) को निम्नलिखित से विस्थापित किया जायेगा, अर्थात्:—

“(57) ग्रैंड डचि ऑफ लज्जम्बर्ग

ऑफिशियल उपयोग के लिये:

सभी खरीद इस शर्त के साथ कि एक कर इनवाइस द्वारा न्यूनतम इनवाइस मूल्य सीमा 9000/- रुपये कर रहित होगी।

राजनयिकों के निजी उपयोग के लिये:

- न्यूनतम इनवाइस सीमा 18000/- रुपये कर रहित।
- भोजन, पेय, खाने की वस्तुओं पर मूल्य संवर्धित कर की छूट/वापसी नहीं दी जायेगी।”

प्रशांत गोयल, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर

No. F. 5(54)/Policy-II/VAT/2012-13/325-336.—Whereas the Ministry of External Affairs, Government of India, in accordance with the principle of reciprocity have requested the Government of National Capital Territory of Delhi to restrict the facility of exemption/refund of VAT in favour of official and personal purchases of the Embassy of the Grand Duchy of Luxembourg in New Delhi and its diplomats vide their letter No. D-II/451/12(10)/2007 dated 30-05-2013

And, whereas, I, Prashant Goyal, Commissioner, Value Added Tax, Government of National Capital Territory of Delhi, am of the opinion that it is expedient in the public interest to do so.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of Section 103 of the Delhi Value Added Tax Act, 2004 (Delhi Act 03 of 2005), I hereby make the following amendments in the sixth schedule of the said Act namely:

AMENDMENTS

In the entry at Sl.No.1 in Part-A, for the sub entry at Sl.No.57, the following shall be substituted, namely:-

"(57) Grand Duchy of Luxembourg

For official use:

All purchases made against a single tax invoice subject to the restriction that the minimum invoice limit shall be Rs.9000/- excluding tax.

For personal use of diplomats:

- i) The minimum invoice limit shall be Rs.18,000/- excluding tax.
- ii) Exemption/Refund of VAT shall not be granted on food items, drinks and meals."

PRASHANT GOYAL, Commissioner Value Added Tax

परिवहन विभाग

अधिसूचना

दिल्ली, 20 जून, 2013

सं. फा. एम.एल.ओ./टी.यू./परि.वि./2013/105,— इस संबंध में पूर्ववर्ती अधिसूचनाओं के अधिकरण में तथा दिल्ली मोटर वाहन अधिनियम, 1988 (1988 का 59) की धारा 67 की उप-धारा (1) के खंड (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए दिल्ली राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली के उपराज्यपाल उक्त उप-धारा (1) के खंड (घ) के संबंध में राज्य परिवहन प्राधिकरण, दिल्ली को निम्नलिखित निर्देश देते हैं, अर्थात्,—

1. इस अधिसूचना के सरकारी राजपत्र में प्रकाशन की तारीख से राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली की रेडियो टैक्सी-2006 तथा इकनोमी रेडियो टैक्सी-2010 के ऑपरेटरों द्वारा लिया जाने वाला किराया निम्नानुसार होगा,—

(क) रेडियो टैक्सी स्कीम-2006

- (i) किराया प्रति किलो मीटर 23 /—रुपये
- (ii) रात्रि प्रभार — किराये का 25 प्रतिशत (रात्रि 11.00 बजे से प्रातः 5.00 बजे तक)
- (iii) प्रतीक्षा प्रभार — प्रति घंटा या इसके किसी भाग के लिये 30 रुपये (कम से कम 15 मिनट तक ठहरने के लिये)

(iv) फलैंग डाउन प्रभार -- 3 किलोमीटर के लिए

(ख) इकनोमी रेडियो टैक्सी-2010

(i) किराया प्रति किलो मीटर 12 रुपये 50 पैसे

(ii) रात्रि प्रभार -- किराये का 25 प्रतिशत (रात्रि 11.00 बजे से प्रातः 5.00 बजे तक)

(iii) प्रतीक्षा प्रभार -- प्रति घंटा या इसके किसी भाग के लिये 30 रुपये (कम से कम 15 मिनट तक ठहरने के लिये)

(iv) फलैंग डाउन प्रभार -- 3 किलोमीटर के लिए

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार के
उपराज्यपाल के आदेश से तथा उनके नाम पर
पुनीत के. गोयल, सचिव एवं आयुक्त (परिवहन)

**TRANSPORT DEPARTMENT
NOTIFICATION**

Delhi, the 20th June, 2013

No.F. MLO/TU/TPT/ 2013/105, - In supersession of earlier notifications in this behalf and in exercise of the powers conferred by clause (i) of sub-section (1) of section 67 of the Motor Vehicles Act, 1988 (59 of 1988), the Lieutenant Governor of the National Capital Territory of Delhi, having regard to clause (d) of the said sub-section (1) hereby issues the following directions to the State Transport Authority of Delhi, namely:-

From the date of publication of this notification in the Official Gazette, the fares chargeable by the operators of Radio Taxi - 2006 and Economy Radio Taxi - 2010, in the National Capital Territory of Delhi, shall be as follows :-

(A) Radio Taxi Scheme - 2006

- | | |
|-------------------------|--|
| (i) Fare per Kilometer | Rupees 23/- |
| (ii) Night Charges : | 25% of the fare (11:00 P.M. to 5:00 A.M.) |
| (iii) Waiting Charges : | Rupees 30/- per hour or part thereof
(subject to a minimum of 15 minutes stay); |
| (iv) Flag down Charges | For 3 Kilometers |

2761 DG/13-2

(B) Economy Radio Taxi - 2010

- | | |
|-------------------------|--|
| (i) Fare per Kilometer | Rupees 12.50/- |
| (ii) Night Charges : | 25% of the fare (11:00 P.M. to 5:00 A.M.) |
| (iii) Waiting Charges : | Rupees 30/- per hour or part thereof
(subject to a minimum of 15 minutes stay); |
| (iv) Flag down Charges | For 3 Kilometers |

By the order in the name of the Lt. Governor
of the National Capital Territory of Delhi,
PUNEET K. GOEL, Secy. cum Commissioner (Tpt)